

Day 82 / 100

Episode 120 · Part 19/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective
· 원본 64:54-68:50 (236초)

오늘 이야기

한밤중 야식 — 샌드위치 대신 스팸 두부김치를 만든 다니엘

다니엘은 '한밤중에 배달 없이 뭘 먹겠냐'고 묻고, 준은 한국인의 고전 라면을, 미국인은 보통 샌드위치를 꼽습니다. 그런데 다니엘은 며칠 전 가볍게 먹고 싶어서 냉장고의 부산 두부와 김치, 스팸으로 두부김치를 만들고는 '내가 누구가 된 거지?' 하고 스스로 놀랐다고 합니다. 준은 그 사진을 보고 천재적이라고 생각했고, 초기 AI(IBM 왓슨 시대)가 관습을 무시한 레시피를 만들어 맛있었다는 기사를 떠올리며, 관습이 인간의 사고를 제한한다고 말합니다. 한국인 머리에는 두부김치는 돼지고기여야 하는데 스팸은 생각도 못 했다는 것입니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 That's so creative of you.

참 창의적이네 (비꼼).

That's so + 형용사 + of you = '너 참 ~하다'. 여기선 비빔밥을 주문한 것에 대한 가벼운 비꼼. 진심으로 'That's so kind of you.'로도 쓰임.

2 This is an excellent lead-in to my next topic.

이게 다음 주제로 넘어가기 딱 좋은 연결이야.

lead-in = 도입, 연결 고리. 대화나 사회(MC)에서 화제를 자연스럽게 전환할 때.

3 Let's say it's midnight and you're craving something.

한밤중이고 뭔가 먹고 싶다고 쳐 봐.

Let's say ~ = '~라고 가정해 보자'. crave = 몹시 먹고 싶다. 'I'm craving ramen.'

4 What's your go-to?

네 단골 메뉴는 뭐야?

go-to = 늘 찾는 것(명사). go-to restaurant, go-to outfit 등. 스물토크용 질문으로 아주 유용.

5 I would do a store run.

편의점에 한 번 다녀오겠지.

do a ~ run = ~에 잠깐 다녀오다. coffee run, grocery run처럼 쓰임.

6 That makes sense.

말이 되네 / 그럴겠다.

상대 말에 납득했을 때의 기본 반응. 'It makes sense that ~'로 확장 가능.

7 I didn't want to eat something heavy.

무거운 건 먹고 싶지 않았어.

heavy = 속이 부담스러운, 느끼한. 반대는 light. 'Let's get something light.'

8 What do I have in my fridge?

냉장고에 뭐가 있지?

fridge = refrigerator의 구어. 혼잣말 패턴 'I was like, what do I have ~?'로 생각 과정을 묘사.

9 I thought that was genius.

그거 천재적이라고 생각했어.

genius는 명사지만 구어에서 형용사처럼 'That's genius.'(기막힌 아이디어다)로 자주 쓰임.

10 As I was cooking this, I was like, who am I?

이걸 요리하면서 '내가 누구지?' 싶었어.

as I was ~ing = ~하는 동안. 'I was like + 생각/대사'로 속마음을 인용하는 구어 패턴.

11 What have I become?

내가 뭐가 된 거지?

자신의 변화에 농담조로 놀랄 때. 'Who have I become?'도 같은 뜻.

12 I try not to eat it too much.

너무 많이 안 먹으려고 해.

try not to + 동사 = ~하지 않으려고 노력하다. 'try to not'보다 'try not to'가 자연스러움.

13 I thought it would go really well.

정말 잘 어울릴 것 같았어.

go well (with/together) = 음식·옷 등이 잘 어울리다. 'Wine goes well with cheese.'

14 A lot of things that hinder the human mind is convention.

인간의 사고를 방해하는 것 중 많은 게 관습이야.

hinder = 방해하다. convention = 관습, 통념. 조금 격식 있는 어휘로 깊은 대화에 유용.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
lead-in	도입, 연결 고리	This is an excellent lead in to my next daily life Observation.
crave	몹시 먹고 싶다, 갈망하다	Let's say It's Midnight and you're craving something.
get something delivered	배달시키다	You're not gonna get something delivered 'cause you just like want it
go-to	늘 찾는 것, 단골	would you make, like what's your go-to?
do a store run	가게에 잠깐 다녀오다	I would do a store run.
heavy (food)	속이 부담스러운, 느끼한	I didn't want to eat like something heavy.
fridge	냉장고 (구어)	I was like, Oh, what do I have in my fridge?
genius	천재적인 (아이디어)	I thought that was genius.
reflective of	~를 반영하는	I feel like it, it's, it's reflective of it's, like tu kimchi.
pair A with B	A를 B와 짝짓다	you pair like one of the most healthiest foods in the world with the worst food.
go well	잘 어울리다	'cause I thought it would go really well.
era	시대	this reminded me of like the very early AI eras.
innovative	혁신적인	And it comes up, comes up with very innovative food, innovative.
hinder	방해하다, 저해하다	a lot of things that hinders the human mind is like the convention right?
convention	관습, 통념	it made recipes that go against everything that is conventional.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Yeah. Come on. 그래, 왜 이래.
0:01	Remember that time you made ice And I was like, June, you put a lot less balsamic at this, this time. 네가 (샐러드) 만들었을 때 내가 '준, 이번엔 발사믹을 훨씬 적게 넣었네' 했잖아.
0:07	But that's taste. 그건 맛이잖아.
0:09	But I'm referring to visuals 근데 나는 시각적인 걸 말하는 거야.
0:12	for whatever reason. Like all these, the first two were maybe cause the paja I didn't love. 이유는 모르겠는데... 앞의 두 개는 어쩌면 파전이 별로여서였을 수도.
0:19	It's a little Doy. 좀 두툼했어(doughy).
0:20	Yeah. I wanted more paac. 그래, 파가 더 많았으면 좋았을 텐데.
0:21	Where's this place? 그 가게 어디야?
0:23	I don't know the name of the restaurant. 식당 이름은 모르겠어.
0:25	place. It's HHI nearby. 회사 근처야.
0:26	yeah, Yeah.
0:26	What was the main dish? 메인 메뉴가 뭐였어?
0:27	was it the like what did you actually order? Oh, pip and pop. 실제로 뭘 주문한 거야? — 아, 비빔밥.
0:33	that's so creative of you. 참 창의적이네.
0:37	June. 준.
0:37	This is an excellent lead in to my next daily life Observation. 이게 내 다음 '일상 관찰' 주제로 넘어가기 딱 좋은 연결이야.
0:42	Let's say It's Midnight and you're craving something. 한밤중이고 뭔가 먹고 싶다고 쳐 봐.
0:45	You want something to eat. 뭔가 먹을 걸 원해.
0:46	Mm-hmm. But you, you're not gonna deliver. 근데 배달은 안 시킬 거야.
0:49	You're not gonna get something delivered 'cause you just like want it Okay. 배달은 안 시키고, 그냥 (지금) 먹고 싶은 거야.
0:53	would you make, like what's your go-to? 뭘 만들 거야? 네 단골 메뉴(go-to)는 뭐야?
0:55	Do I have to make this? 꼭 만들어야 해?
0:57	What would you eat? 뭘 먹을 거야?
0:57	What would you eat?
0:58	I would do a store run. 나는 편의점에 다녀오겠지.
1:02	this is the problem in Korea. 이게 한국의 문제야.

1:03	Yeah.
1:04	Everything is like open and nearby and you can like order food if you want it. 모든 게 열려 있고 가깝고, 원하면 음식을 주문할 수 있어.
1:08	it, But if I had to go with something that. 근데 (집에) 쌓아둔 것 중에서 골라야 한다면—
1:10	I have in my stack, yeah, Oh, lan, that's your go-to. 그래, 라면. — 아, 라면이 네 단골이구나.
1:15	Yeah. That's like the Korean go-to too, That makes sense. 그래, 그게 한국인 단골이기도 하지. 말이 되네.
1:19	In America it's usually, I'd say it's a sandwich. 미국에선 보통... 샌드위치일 거야.
1:22	Ah.
1:22	like make a sandwich. 샌드위치를 만들지.
1:23	Yeah. Yeah.
1:24	It's like the most thing. Everyone at home. 집에 있는 사람들이 가장 많이 하는 거야.
1:27	is what I did the other day. 며칠 전에 내가 한 게 그거야.
1:29	You know this yeah, Yeah. 너 이거 알지.
1:30	Oh, is this the thing that you showed me Yeah. 아, 나한테 보여준 그거야?
1:33	So the other day I was just like craving something to eat. 며칠 전에 그냥 뭔가 먹고 싶었어.
1:35	Yeah. I didn't want to eat like something heavy. 무거운 건 먹고 싶지 않았어.
1:37	Mm-hmm.
1:38	I was like, I'm just gonna poke with some kimchi. '그냥 김치 좀 볶아 먹자' 했지.
1:39	Yeah. Yeah.
1:40	I was like, Oh, what do I have in my fridge? '냉장고에 뭐가 있지?'
1:42	I have some bu san bu. 부산 두부가 있었어.
1:43	Yeah. So I'm gonna make bu kimchi. 그래서 두부김치를 만들기로 했지.
1:45	I thought that was genius. 나는 그게 천재적이라고 생각했어.
1:47	like I don't have any joke. '(돼지)고기가 없네.'
1:48	It's Okay. '괜찮아.'
1:48	I have spam. '스팸이 있어.'
1:50	that like, as I was cooking this June, I was like, who am I? 준, 이걸 요리하면서 생각했어, '내가 누구지?'
1:53	Yeah. Like what have I become? '내가 뭐가 된 거지?'
1:54	Yeah.
1:55	I'm not making a sandwich. '샌드위치를 안 만들고 있어.'

1:56	I'm not making like Lunchables like cheese and crackers, nuts. '런처블(치즈·크래커·견과류) 같은 것도 안 만들고.'
2:00	I'm like making kimchi tupo, kimchi. '두부김치를 만들고 있잖아.'
2:03	Yeah.
2:04	felt so weird. 너무 이상한 기분이었어.
2:05	But it's such a good, like symbolic, it Like shows your identity. 근데 그건 아주 상징적이야. 네 정체성을 보여주는 거지.
2:11	I feel like it, it's, it's reflective of it's, like tu kimchi. 그걸 반영하는 것 같아. 두부김치인데—
2:14	but it has spam mian I would've made, But it's like I try not to eat it too much. 스팸이 들어간 거지. 라면을 만들었을 수도 있는데, 너무 많이 안 먹으려고 해.
2:19	It's so unhealthy. 건강에 너무 안 좋으니까.
2:19	Yeah. But I was like, I have like, oh, kimchi. 근데 '아, 김치가 있네' 싶었어.
2:22	I'll just poke some. '그냥 좀 볶자.'
2:24	Oo, you, but you pair like one of the most healthiest foods in the world with the worst food. 오, 근데 세상에서 가장 건강한 음식 중 하나를 최악의 음식과 짝지었네.
2:29	Oh, with spam Yeah. 아, 스팸이랑. — 그렇지.
2:30	Yeah, yeah.
2:30	But you know what I thought when you showed me the picture? 근데 네가 사진을 보여줬을 때 내가 뭘 생각했는지 알아?
2:33	Yeah.
2:33	Number one, I thought it was genius. 첫째, 천재적이라고 생각했어.
2:35	'cause I thought it would go really well. 정말 잘 어울릴 것 같았으니까.
2:37	but something that I've never thought about this reminded me of like the very early AI eras. 근데 한 번도 생각 못 해 본 건데, 이게 아주 초기 AI 시대를 떠올리게 했어.
2:43	Mm-hmm.
2:43	Era of like, when, you know what? 그 시대... 그거 알아?
2:45	When Watson was a thing, 왓슨이 유명했던 때.
2:48	IBM, IBM Uhhuh. IBM.
2:49	Oh, you're talking like nineties? 아, 90년대 말하는 거야?
2:51	Is that the nineties? 그게 90년대였나?
2:52	I think it was like mid two thousands. 2000년대 중반이었던 것 같아.
2:54	Okay. Okay.
2:55	Anyways, you know what really, I don't know if it was really true. 어쨌든, 이게 진짜인지는 모르겠는데—
3:01	True.
3:01	Mm-hmm.

3:02	But I saw this article, which I thought was really fascinating, is that when AI started to make recipes, it made recipes that go against everything that is conventional. 정말 흥미로운 기사를 봤어. AI가 레시피를 만들기 시작했을 때, 관습적인 모든 것에 반하는 레시피를 만들었다는 거야.
3:11	Ah.
3:12	in like, like cuisine wise, right? 요리 관점에서 말이지.
3:15	Yeah.
3:15	But it only in. AI는 그냥—
3:17	Understands what the, taste profile is for every ingredient. 모든 재료의 맛 프로파일만 이해하는 거야.
3:22	And it comes up, comes up with very innovative food, innovative. 그리고 아주 혁신적인 음식을 만들어 내는 거지.
3:25	Oh, And it tastes really good. 그리고 맛이 정말 좋대.
3:27	And I thought that was fascinating, right? 그게 흥미롭다고 생각했어.
3:28	Because like a lot of things that hinders the human mind is like the convention right? Yeah. 인간의 사고를 방해하는 것 중 많은 게 관습이잖아.
3:33	Yeah, yeah.
3:34	And so I never thought about, you know, putting spam in my tuchi And I thought that was kind of spam And kimchi are I know, but you never put, but like, in a Korean mind, when you think tuchi, it's like a J has to be pork. 그래서 나는 두부김치에 스팸을 넣을 생각을 한 번도 못 했어. — 스팸이랑 김치는 (잘 어울리잖아). — 알아, 근데 한국인 머리로는 두부김치 하면 고기는 돼지고기여야 해.
3:50	be pork. It has to be like pork. 돼지고기여야 해.
3:50	And then kimchi Feels so good. 그리고 김치 (볶음은) 정말 맛있지.
3:52	Yeah, Yeah. I'm like boka and kimchi every day now. 나 요즘 매일 두부김치 먹어.